



Estimado padre / tutor,

18 de octubre de 2021

**¡Su hijo ha sido invitado a participar en el programa extracurricular Empire State, un programa de enriquecimiento extracurricular!**

El programa extracurricular Empire State es una experiencia de enriquecimiento dirigida a los niños de la escuela primaria. Cada día, de **2:40 pm a 5:10 pm**, los estudiantes se enfocarán en tutoría académica, recreación, educación artística, preparación universitaria y profesional, salud y acondicionamiento físico y servicio comunitario. Todos los estudiantes recibirán un refrigerio después de la escuela y transporte a casa.

**EL ESPACIO ESTÁ LOS PRIMEROS EN LLEGAR LOS PRIMEROS EN SERVIR**

Una vez que se llenen los lugares iniciales, se lo colocará en la lista de espera. Si desea asegurar el lugar de su hijo en el programa extracurricular Empire State para el año escolar 2021-2022, escanee el código a continuación o escriba este enlace <https://forms.gle/kzDTg7FoEF3BH1C8A> para completar el formulario electrónico O, complete el formulario adjunto y devuélvalo a la escuela de su hijo.

Escuela Participante	Los Grados	Escuela Participante	Los Grados
Early Childhood Center	K	Hempstead Elementary School	K-6
Eldorado Elementary School	4-6	Kakiat STEAM Academy	4-8
Elmwood Elementary School	4-6	Lime Kiln Elementary School	4-6
Fleetwood Elementary School	K-3	Margetts Elementary School	K-3
Grandview Elementary School	K-3	Summit Park Elementary School	K-3

Al firmar los formularios de inscripción, compromete a su hijo a asistir a todas las sesiones del Programa Después de la Escuela Empire State.

**\*\*\* La fecha de inicio tentativa es el 15 de noviembre. \*\*\* Sabrá su fecha de inicio oficial cuando su hijo reciba un pase de autobús EMPIRE después de la escuela.**

Si tiene alguna pregunta sobre el programa extracurricular de Empire State, comuníquese con nosotros al (845) 640-4500. Gracias por hacer que el programa extracurricular Empire State sea gratificante.



O escriba este enlace para registrarse: <https://forms.gle/pLD56423tvBJ81ss6>

# 2021/2022

## Manual Para Padres Para el Programa Extracurricular Empire State



### En Alianza Con



#### **Acerca del Programa Extracurricular Empire State**

Este manual está diseñado para brindarles a los padres y tutores información útil sobre el Programa Después de la Escuela Empire State (ESAP), ofrecido por el Distrito Escolar Central East Ramapo (ERCSD), en asociación con Wellcore Consulting (Wellcore). Incluye información detallada sobre el plan de estudios, las políticas y los procedimientos de ESAP.

El programa extracurricular de Empire State está estructurado para involucrar a todos los niños y proporcionar enriquecimiento académico, educación artística, preparación para la universidad y la carrera, servicio comunitario, salud y estado físico, aprendizaje del desarrollo social y emocional y participación de los padres. Mientras Wellcore y ERCSD brindarán los servicios para el ESAP, alentamos a los padres y tutores a aprovechar las oportunidades de voluntariado y mantener relaciones con el personal.

Agradecemos sugerencias e ideas que nos ayudarán a hacer que el tiempo de su hijo en el ESAP sea beneficioso y gratificante.

## OBJETIVOS DEL PROGRAM

El programa extracurricular de Empire State fomentará un entorno de aprendizaje positivo que alentará a los estudiantes a interactuar con sus compañeros e instructores y a aprovechar las diversas oportunidades de enriquecimiento académico que ofrece ESAP. El siguiente plan de estudios tiene como objetivo colocar a los estudiantes en condiciones de desarrollar su potencial. El ESAP incluye a los padres como socios en el programa y anima a los padres a participar activamente en el proceso educativo. Uno de los objetivos de nuestro programa es reunirnos con las madres, los padres, los tutores y otros cuidadores de forma regular y animarlos a participar de cualquier forma que puedan. Los padres son bienvenidos como voluntarios y recomendamos encarecidamente mantener una línea de comunicación abierta entre el personal y los padres / tutores.

## PROCEDIMIENTOS DEL PROGRAMA

### Responsabilidades de los Padres/Tutores

- Complete todos los formularios de registro por completo, firmelos y mantenga la información actualizada.
- Lea todas las comunicaciones que se envíen a casa de manera completa y oportuna.
- Haga arreglos alternativos si su hijo está enfermo.
- Los padres / tutores deben firmar la salida de su hijo y estar preparados para proporcionar una identificación. cuando se les pregunta cada vez que se retiran del programa.
- Los padres / tutores deben sentirse libres de discutir cualquier inquietud con el personal, los coordinadores o el gerente.
- Escuche las preocupaciones del personal con respecto a su hijo si surgen.
- Etiquete todas las pertenencias de su hijo.
- Notifique al programa de cualquier cambio en el horario de asistencia de su hijo.

### Política de Asistencia

Para tener el mayor impacto positivo, se espera que su hijo asista al ESAP a diario (5 días a la semana o siempre que haya clases). A los estudiantes cuya asistencia sea inferior a un promedio de 3 días a la semana dentro de un período determinado de 30 días se les pedirá que se reúnan con un coordinador del programa ESAP para discutir la asistencia de ese estudiante.

### Política de Ausencias/No Presentarse

Si un niño va a estar ausente del ESAP, se recomienda a los padres que se comuniquen con la oficina por teléfono al **(845) 640-4500**. Si el niño no llega el día en que está programado para asistir al programa y no hemos sido notificados por los padres, intentaremos ubicar al niño de acuerdo con los siguientes procedimientos:

- Consulte con la escuela para ver si el niño estuvo ausente de la escuela.
- Llame a los padres del niño a todos los números de teléfono disponibles, comenzando por el teléfono celular de los padres.
- Llame a los números de teléfono de emergencia que figuran en la solicitud.
- Si no se ha localizado al niño, se llamará al departamento de policía local para ayudar a localizar al niño.

### Transporte

Chestnut Ridge Transportation proporcionará servicios de autobús para llevar a los estudiantes a casa desde el ESAP los días en que el programa esté en funcionamiento. Solo se dejará a los estudiantes si hay un adulto esperando en el punto de entrega. Los estudiantes que no sean dejados por no presentarse en el punto de entrega serán llevados de regreso a la escuela después de que se haya completado la ruta. Los coordinadores del sitio llamarán a los padres / tutores y a los contactos de emergencia para hacer arreglos para que los recojan. En el caso de que no se pueda localizar a los padres/tutores o contactos de emergencia, se puede llamar a las autoridades para garantizar la seguridad del niño.

**Si no se presentan tres veces, el estudiante será retirado del programa.**

Debe contactarse con Chestnut Ridge Transportation si hay un problema con el lugar de entrega de su hijo, para coordinar un punto de entrega alternativo o la llegada tardía del autobús. Su número directo es **(845) 577-6490**; si no hay nadie disponible, llame al **(845) 640-4500**.

### Política de recogida de estudiantes

Los padres que deseen recoger a sus hijos antes de la hora de salida pueden hacerlo y se les anima a que lo recojan al menos 10 minutos antes del final del día. El personal de ESAP no puede liberar a un niño a menos que un padre /

tutor / persona autorizada ingrese al programa para firmar la salida del niño. Se espera que los padres informen al coordinador del sitio con anticipación, **por escrito** si alguien que no sea el padre va a recoger. Si la persona que recoge no figura en el formulario de datos de emergencia del niño y no se nos ha notificado **por escrito**, el ESAP no puede dejar al niño y lo subirá al autobús. Cualquiera que recoja a un niño debe ingresar al sitio, mostrar una identificación. y firme al niño en la hoja de asistencia.

## **EXPECTATIVAS DE COMPORTAMIENTO**

En el programa ESAP nos esforzamos por mantener un ambiente positivo donde los estudiantes y el personal disfrutan del programa y se tratan con respeto mutuo. Nuestro programa de comportamiento es positivo y enfatiza el buen comportamiento (por ejemplo, buenas elecciones, carácter y atributos de liderazgo). Las expectativas de la escuela, el salón de clases y el autobús se dejan muy claras para los estudiantes al comienzo del año del programa con una asamblea sobre las expectativas de comportamiento. Los principios generales de expectativas de comportamiento son declaraciones positivas que fomentan y refuerzan un entorno positivo y seguro. Además, los niños son guiados en habilidades de resolución de problemas para ayudarlos a manejar situaciones usando medios no agresivos.

### **Manejo del Comportamiento**

El manejo del comportamiento es un proceso de enseñanza que enfatiza enseñar a una persona a actuar de una manera que resultará en un comportamiento más exitoso. ESAP considera las siguientes pautas básicas de disciplina:

1. Los niños deben permanecer dentro de las áreas designadas para jugar.
2. Los niños no pueden lastimar físicamente a otros niños, al personal ni a ellos mismos.
3. Los niños no pueden destruir las cosas de otros niños o las cosas que pertenecen al programa.

Las siguientes intervenciones se utilizarán cuando un estudiante muestre un comportamiento inapropiado ya sea en la escuela o en el autobús:

1. Un recordatorio verbal: lo dará un miembro del personal con respecto al comportamiento inapropiado.
2. Discusión formal: Cuando un niño usa un comportamiento inapropiado que amenaza a otros, él / ella se quedará con un miembro del personal para discutir el comportamiento y las posibles opciones sobre cómo manejar la situación en el futuro.
3. Notificación a los padres: El personal discute la situación con los padres junto con el niño y trata de pensar en posibles soluciones.
4. Contrato de comportamiento: es un acuerdo escrito entre el padre, el niño y el Programa que establece: Cualquier otra ocurrencia de cualquier comportamiento descrito en el contrato resultará en una suspensión del programa. El comportamiento dañino continuo puede resultar en la terminación de su hijo del programa.

### **Anti-Bullying**

La intimidación y las burlas no serán toleradas en el ESAP y se harán todos los esfuerzos posibles para comunicarse con el niño y los padres con respecto a la conducta inapropiada.

De acuerdo con nuestro objetivo de proporcionar un ambiente seguro después de la escuela, el programa ESAP no puede permitir que ningún niño en nuestro programa sea lastimado o sea lastimado por otros. Esto incluye acciones físicas, emocionales o verbales. Nuestra política prohíbe específicamente insultos, novatadas, lenguaje sexualizado y señalar a un niño para un trato diferente. Cualquier incidente de los comportamientos anteriores se informará al Coordinador del sitio y al Gerente del proyecto. Se anima a los padres que tengan preocupaciones de que su hijo esté siendo intimidado a que hablen con el Coordinador del sitio y el Gerente del sitio.

El director de la escuela, la seguridad de la escuela, el departamento de policía local y la Oficina de Servicios para Niños y Familias del Estado de Nueva York serán notificados si se descubre que algún niño está en posesión de un arma o algo identificado o utilizado como un arma. Las acciones adicionales estarán bajo el asesoramiento de las agencias mencionadas y la administración del ESAP.

## **PROCEDIMIENTOS DE SEGURIDAD Y SALUD**

Estamos dedicados a proporcionar un espacio seguro después de la escuela para los estudiantes inscritos en el programa, y cumplimos con todas las regulaciones estatales para cumplir con este objetivo. Seguiremos las pautas y protocolos que el distrito ha establecido.

Se requerirá que los niños y el personal usen máscaras en todo momento mientras estén dentro. Las excepciones son los descansos de la mascarilla y durante la hora de la merienda.

Debido a COVID-19, los padres y visitantes no podrán ingresar al programa.

### **Política de Enfermedad**

Si su hijo se enferma por cualquier motivo, se lo notificaremos de inmediato. Debido a COVID-19, se le pedirá que recoja a su hijo. Hasta que usted llegue, su hijo será llevado a un área separada y un miembro del personal lo mantendrá lo más cómodo posible. Según las pruebas positivas de COVID, seguiremos el protocolo de la escuela. Cualquier niño con fiebre no debe regresar al programa hasta que no haya tenido fiebre durante 72 horas sin medicamentos para reducir la fiebre.

Para la seguridad de los niños que participan en el ESAP, les pedimos a los padres que mantengan a sus hijos en casa si parece estar enfermo o ha estado enfermo durante la noche. Si el niño es enviado a casa desde la escuela por cualquier motivo durante el día, no podrá asistir al programa después de clases esa tarde. Si en algún momento el personal siente que un niño está demasiado enfermo para permanecer en el programa, se puede contactar a los padres del niño. Se espera que un padre, tutor o contacto de emergencia recoja al niño dentro de una hora después de recibir la llamada telefónica. Esta política es para la seguridad de todos los niños y el personal.

Es posible que le pidamos que recoja a su hijo si alguna de las siguientes condiciones es aparente:

- Una temperatura de 100 grados o más en 24 horas
- Vómitos o diarrea
- Erupción (si se desconoce la causa)
- Sospecha de enfermedad contagiosa
- Resfriado severo con fiebre, tos, mucosidad turbia
- Bronquitis u otras infecciones de garganta, como estreptococos
- Liendres o piojos en el cabello

Se les pide a los padres que nos notifiquen dentro de las 24 horas si su hijo tiene una enfermedad contagiosa, como varicela, faringitis estreptocócica o piojos, para que podamos informar a otros padres y al personal. El niño es bienvenido de regreso al programa con una nota del médico o evidencia razonable de recuperación.

### **Administración de medicación**

De conformidad con la Ley de Estadounidenses con Discapacidades y las regulaciones de OCFS SACC, todos los programas extracurriculares de Empire State están autorizados a administrar medicamentos de emergencia, como un EpiPen o un inhalador.

### **Alergias**

Al completar los formularios de registro, se espera que los padres especifiquen si su hijo tiene alguna alergia a los alimentos o materiales (es decir, maní, látex, etc.). Si el niño requiere un EpiPen debido a alergias graves, se espera que los padres proporcionen al menos uno para guardarlo en el botiquín de primeros auxilios de ESAP.

### **Propiedad Personal**

No recomendamos a los niños que traigan juguetes, teléfonos celulares, iPods u otros objetos de valor al programa. Estos artículos se pueden extraviar, perder o robar fácilmente. Cualquier artículo personal debe estar claramente etiquetado con el nombre de su hijo. El ESAP no asume ninguna responsabilidad por artículos extraviados, perdidos o robados.

### **Teléfonos Móviles Personales**

No se permite que los niños usen teléfonos celulares personales durante el horario del programa. Si un niño lleva un teléfono celular y lo pierde o se lo da a otro niño, el ESAP no asumirá ninguna responsabilidad. El personal puede usar teléfonos celulares para comunicarse entre sí o en una situación de emergencia.

## **Bocadillo**

El ESAP proporciona un refrigerio ligero todas las tardes sin costo. Los padres pueden enviar bocadillos adicionales (por favor no maní o nueces de árbol ya que otros niños pueden tener alergias) y agua para sus hijos. No se permiten caramelos duros / chicle en los programas ESAP.

## **Retrasos y Cierres Escolares**

Todos los programas extracurriculares de Empire State (ESAP) siguen el calendario del distrito escolar central de East Ramapo. El Programa Después de la Escuela Empire State no se llevará a cabo si el Distrito Escolar Central East Ramapo está cerrado debido a una emergencia o mal tiempo, o en medio día.

## **PLANES DE EMERGENCIA**

Hay un plan de emergencia específico para el programa de su hijo publicado en cada sitio. Esto contiene información sobre posibles situaciones de amenaza en las que el programa puede estar en "cierre" o necesidad de "evacuar" condiciones ambientales / climáticas, violencia, protección del edificio, incendio y explosión, etc. Estamos obligados a realizar simulacros de incendio mensuales y bi- Simulacros anuales de refugio en el lugar en cada sitio para ayudar a preparar a sus hijos para posibles emergencias.

## **PERSONAL**

Todos los empleados deben recibir capacitaciones aprobadas por la Oficina de Servicios para Familias y Niños del Estado de Nueva York cada año que cubran los siguientes temas: regulaciones del Estado de Nueva York, desarrollo infantil, nutrición, seguridad y protección, protección contra el abuso infantil y mejores prácticas. A todo el personal se le toman las huellas digitales y se les autoriza a través de las verificaciones de antecedentes del Distrito Escolar Central de East Ramapo.

Todos los empleados son informantes obligatorios. Deben informar cualquier incidente sospechoso de abuso o maltrato infantil al Registro Central Estatal de Abuso y Maltrato Infantil. También se requiere que se realicen controles de salud diarios en nuestro programa. Si su hijo llega a nuestro programa con alguna marca inusual, esto será documentado.

Gerentes de sitio: Responsables de administrar 5 sitios, incluida la creación de horarios, la dotación de personal y la inscripción de estudiantes.

Directores de sitio: supervisan su sitio específico durante el año escolar. Los directores del sitio también están capacitados en administración de medicamentos, resucitación cardiopulmonar y primeros auxilios.

Facilitadores de cuidado infantil: son responsables de supervisar a un grupo determinado de estudiantes. Los trabajadores de cuidado infantil ayudan a los estudiantes con la tarea y las otras actividades que se planean durante el día.

Facilitadores de enriquecimiento: Proporciona instrucción para actividades deportivas, artísticas o de enriquecimiento STEM (Ciencia, Tecnología, Ingeniería, Matemáticas).

Proveedores: Ofrecen actividades atractivas y entretenidas en las áreas de servicio comunitario, SEDL y salud y estado físico.

## **PERSONAL ADMINISTRATIVO**

**Directora ejecutiva de Wellcore:** Vickie Shaw, (845) 304-4371, [vshaw@wellcore.org](mailto:vshaw@wellcore.org)

**Directora de programas:** Christina Rosen, (845) 377-5609, [crosen@wellcore.org](mailto:crosen@wellcore.org)

**Administrador del sitio:** Indiana Diplan, (845) 377-3401, [idiplan@wellcore.org](mailto:idiplan@wellcore.org)

**Gerente de oficina:** Stefanie Berberich, (845) 640-4500, [sberberich@wellcore.org](mailto:sberberich@wellcore.org)

## **POLÍTICA DE CONFIDENCIALIDAD**

De conformidad con la Ley de Privacidad y Derechos Educativos de la Familia, la Ley de Personas con Discapacidades en la Educación, las leyes estatales de privacidad y otras leyes y regulaciones, Wellcore garantiza que todos los datos de los estudiantes y todos los registros que contienen información de identificación personal serán tratados con el más alto nivel de confidencialidad. Wellcore no divulgará información de identificación personal sobre los estudiantes a menos que dicha divulgación esté permitida por la ley.

**FORMULARIO DE REGISTRO PARA PROGRAMA EXTRACURRICULAR EMPIRE  
STATE CUIDADO PROFESIONAL PARA SU HIJO PROPORCIONADO POR  
WELLCORE  
INSCRIPCIÓN 2021-2022**

**EL ESPACIO ESTÁ EN UNA BASE PRIMERO VEN PRIMERO SERVIDO**

Una vez que se llenen los lugares iniciales, se lo colocará en una lista de espera. Si desea asegurar el lugar de su hijo en el programa extracurricular Empire State para el año escolar 2021-2022, complete este formulario de inscripción en su totalidad. Al completar este formulario, tiene la intención de inscribir a su hijo durante 5 días a la semana o cada día que la escuela esté en sesión.

**LLENE UN FORMULARIO POR ESTUDIANTE**

Nombre de Escuela \_\_\_\_\_ No: de ID Estudiante: \_\_\_\_\_

Días de asistencia (debe poder asistir al menos 3 días a la semana, se da preferencia a aquellos estudiantes que pueden asistir 5 días a la semana): Lun \_\_\_ Mar \_\_\_ Mié \_\_\_ Jue \_\_\_ Viei \_\_\_

El Nombre Del Niño \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_ Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ Código Postal \_\_\_\_\_

Fecha al nacer \_\_\_\_\_ Grado 2021-2022 \_\_\_\_\_ La Edad \_\_\_\_\_

Teléfono de casa \_\_\_\_\_

Nombre de la Madre \_\_\_\_\_ Nombre del Padre \_\_\_\_\_

Teléfono móvil \_\_\_\_\_ Teléfono móvil \_\_\_\_\_

Número de trabajo \_\_\_\_\_ Número de trabajo \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

Si los padres están separados, escriba en letra de imprenta el nombre, la dirección y el número de teléfono del padre que no tiene la custodia

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_ Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ Código Postal \_\_\_\_\_

Teléfono de casa \_\_\_\_\_ Teléfono móvil \_\_\_\_\_

**PERMISO DE FOTOGRAFÍA / VIDEO**

En ocasiones, se pueden tomar fotografías y / o videos de niños que participan en programas. Estas fotografías y / o videos pueden aparecer en materiales publicitarios. Las fotografías y / o videos de su hijo / hijos se utilizarán sin compensación.

Nombre \_\_\_\_\_ Firma \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

## PICK-UP AUTHORIZATION FORM

Su hijo no será entregado a la custodia de ninguna persona que no haya especificado a continuación como una persona autorizada para recogerlo, incluidos otros miembros de la familia. **La aprobación por teléfono no es aceptable.**

Escriba a continuación los nombres completos de todas y cada una de las personas a las que autorice a recoger a su hijo..

Mi hijo (nombre) \_\_\_\_\_ puede ser recogido por:

NOMBRE \_\_\_\_\_ TELÉFONO \_\_\_\_\_

NOMBRE \_\_\_\_\_ TELÉFONO \_\_\_\_\_

NOMBRE \_\_\_\_\_ TELÉFONO \_\_\_\_\_

Entiendo y acepto que una vez que mi hijo sea entregado a la custodia de cualquiera de las personas mencionadas anteriormente, el Programa Después de Clases de Empire State, Wellcore y su personal ya no tendrán ninguna responsabilidad por mi hijo.

Firma \_\_\_\_\_

## INFORMACIÓN SAC

El Nombre Del Niño \_\_\_\_\_ Escuela \_\_\_\_\_

En consideración a que se me permita participar en el Programa después de clases de Empire State, acepto asumir cualquier riesgo y mantener indemne al Programa después de clases de Empire State, a Wellcore y a los miembros del personal que llevan a cabo programas, de todos y cada uno de los reclamos, demandas , pérdidas o causas de acción relacionadas por daños, incluidas, entre otras, las reclamaciones que puedan resultar de lesiones o muerte, accidentales o de otro tipo, durante o que surjan de cualquier manera del programa.

He leído y entiendo todo el material presentado en el Manual para padres después de clases de Empire State. Estoy de acuerdo en cumplir con estas reglas y regulaciones.

Nombre \_\_\_\_\_ Firma \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

**¿Tiene su hijo un IEP, asma, alergias, necesidades dietéticas especiales o cualquier otra información que le gustaría compartir? \*\* POR FAVOR TENGA EN CUENTA \*\* No estamos permitidos dispensar o proporcionar medicamentos con la excepción de Epi-Pen o inhaladores**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Por la presente autorizo al personal del programa a administrar primeros auxilios si es necesario y a transportar a mi hijo al hospital en caso de una emergencia.**

Nombre \_\_\_\_\_ Firma \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_



# **PROGRAMA EXTRACURRICULAR EMPIRE STATE**

## **DECLARACIÓN DE ENTENDIMIENTO DE LOS PADRES**

La siguiente información es importante para la seguridad y protección de su hijo. Por favor lea la información, firme este formulario para reconocer su participación en el Programa Después de Clases de Empire State.

Guarde y consulte su copia de las políticas del programa extracurricular de Empire State. Su firma a continuación indica que los ha recibido.

Entiendo que el personal del programa extracurricular de Empire State y / o los voluntarios no pueden cuidar ni transportar niños en ningún momento fuera del programa. Cualquier violación de esta política incurrirá en una acción disciplinaria inmediata para el miembro del personal.

Entiendo que no debo dejar a mi hijo en el sitio del programa a menos que un miembro del personal del programa extracurricular de Empire State esté allí para recibir y supervisar a mi hijo.

Entiendo que a mi hijo no se le permitirá salir del programa con una persona no autorizada. Las personas que recogen a los niños en los sitios del programa deben estar enumeradas en el formulario autorizado en los archivos de los sitios y se requiere una identificación con foto. Llame al (845) 640-4500 para hacer arreglos previos cuando sea necesario.

Entiendo que si una persona llega a recoger a mi hijo o hijos que parece estar bajo la influencia de drogas o alcohol, el personal puede negarse a permitir que esta persona se lleve a su hijo o hijos y no tiene más remedio que ponerse en contacto con la policía. Por favor, no ponga al personal en una posición en la que tenga que tomar esta decisión.

Entiendo que el Programa Después de la Escuela Empire State tiene el mandato de la ley estatal de informar cualquier caso sospechoso de abuso o negligencia infantil a las autoridades correspondientes para su investigación

---

**FIRMA**

---

**FECHA**